

# 大漢報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
Monday 15 March 1971 (Vol. 32 No. 274 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律每月	二元五角

(郵寄或派到)  
志誠服務 美快除奸

### 美已決定廢除 旅行中國禁例

#### 美已決定廢除旅行中國禁例

(華盛頓十五日美聯社電)美國國務院已決定廢除長期禁止美國人到中國大陸地區旅行的禁例，但保留限制前往北越、北韓及古巴等旅行禁例。

此間傳聞人士透露此項消息時，曾特別指出美國總統尼克森於上月發表聲明，現希望法蘭西大與美國人民之間的接觸機會。

羅治斯此一行動，雖然可能表示美國現行對共產統治地區的政策趨向，但在促進人民旅行方面，未必能收多大之實效。

羅治斯於上月向國會發表情事時，曾報告美國約有一千八百人已獲得政府的批准前往中國旅行，但北京方面僅准准三人入境。

在目前的禁例之下，美國國務院禁止赴中國旅行，已經自動的取消。

除非國務院要繼續執行其中任何一項或全部的禁例。

國務院有等國會議員建議全部廢除禁例，因為這將使美國人民能自由地與中國人民進行貿易，而且亦有許多美國公民曾未經得官方的批准，超越禁例的範圍。

另有等國會議員則認為國務院禁止赴中國旅行，應繼續執行，為一支戰事仍進行中，及根據目前的外交形勢，若放棄赴北越旅行的禁例，亦未適宜。古巴的情形更有不同，美國限制旅行，是欲孤立卡斯特羅的政權。

#### 北愛爾蘭復獲神祕

(貝爾法斯特美聯社電)北愛爾蘭今日繼續發生恐怖爆炸及發現大批蘇聯及中國等所製槍械彈藥，引起新的緊張空氣。

警方今日在城外北邊地帶，發現藏有彈藥四萬發，連同手槍、步槍、軍用中國製自動機槍及蘇製的來福槍。

警方指出，此批槍械，接受委託者，空手道及如何運用武器訓練，若日副為止，已差不多完成四萬發槍械訓練課程。

海關當局拒絕指出究竟有多少名婦女加入此一警務組織。

發言人指出，該局所接獲申請者達一千人，但只有少數申請者能通過此項考試，其中大部份皆於課程不及格或自動退出。

#### 美設立婦女警察隊

(華盛頓美聯社電)美國海關當局報告指出，數名婦女，將會加入美國所組成空中警務隊中，目的在逮捕國際間劫機者。

發言人指出，此批婦女，接受委託者，空手道及如何運用武器訓練，若日副為止，已差不多完成四萬發槍械訓練課程。

海關當局拒絕指出究竟有多少名婦女加入此一警務組織。

發言人指出，該局所接獲申請者達一千人，但只有少數申請者能通過此項考試，其中大部份皆於課程不及格或自動退出。

#### 印度提出四項和平計劃解決寮國問題

(永珍路透電)據可靠消息稱：印度現已提出四項及波蘭等國聯合提出四項和平計劃，以謀解決寮國問題，三國同為駐暹羅觀察團的成員，四項計劃如下：

(一)從新申明保證寮國的中立地位，領土、權的尊嚴和獨立。

(二)遵守日內瓦國際會議簽訂的寮國和平條件。

(三)寮國內部，即停止一切敵對的行動。

(四)在國際觀察團的調解之下，寮國內親共左派與前水珍城中立派政

### 波多黎各大學暴亂 警官警員兩名被殺

#### 波多黎各大學暴亂 警官警員兩名被殺

(辛漢美聯社電)波多黎各大學於昨日發生暴亂，共有兩名警官被殺，四名警官受傷。

其中一名警官為警官馬加良，他為十二名警官防暴隊隊長，於帶領警官進入校園時，持槍擊斃警官。

波多黎各大學校長利華拉，要求警官在執行任務時，應遵守法律，並要求警官在執行任務時，應遵守法律，並要求警官在執行任務時，應遵守法律。

### 美研究電磁推動力 時速千里如飛客車

#### 美研究電磁推動力 時速千里如飛客車

(加州文奴公報美聯社電)美國政府，正在支持一項每小時時速，千里客車研究計劃，此種客車在一種空氣稀薄管內行駛，而利用電磁力量作推動力，氣溫可降至零下四百五十度。

交通部撥出十二萬一千三百三十七元，作為此項研究補助費，此項費用交與史丹佛大學研究。

在研究中，研究人員會製造一枚五百尺試管，作為此種快車行車研究。

該車利用電磁力，使車浮於試管中，於行車時不會有噪音。

### 美計劃在南太平洋試驗多彈頭洲際火箭

#### 美計劃在南太平洋試驗多彈頭洲際火箭

(維也納路透電)美蘇兩國代表今日在維也納舉行討論限制戰術武器問題之第四次會議，在會議開幕時，美蘇代表均發表聲明，發表有關的談話。

美蘇代表均表示，自一九九九年開始進行正式談判。

此項限制戰術武器會議，自一九九九年開始進行正式談判。

### 美蘇恢復核會議

#### 美蘇恢復核會議

(維也納路透電)美蘇兩國代表今日在維也納舉行討論限制戰術武器問題之第四次會議，在會議開幕時，美蘇代表均發表聲明，發表有關的談話。

美蘇代表均表示，自一九九九年開始進行正式談判。

此項限制戰術武器會議，自一九九九年開始進行正式談判。

### 加政府宣佈發行 四億餘元新公債

#### 加政府宣佈發行 四億餘元新公債

(奧太瓦加拿大電)加政府今日宣佈發行四億餘元新公債，以償還政府目前所欠之債務。

此項新公債總額為四億七千五百萬元，定期四月一日發行，但今日開始訂購。

財政部根據各方訂購單，以決定每種公債發行的數量。

### 加政府宣佈發行 四億餘元新公債

#### 加政府宣佈發行 四億餘元新公債

(奧太瓦加拿大電)加政府今日宣佈發行四億餘元新公債，以償還政府目前所欠之債務。

此項新公債總額為四億七千五百萬元，定期四月一日發行，但今日開始訂購。

財政部根據各方訂購單，以決定每種公債發行的數量。

### 美蘇恢復核會議

#### 美蘇恢復核會議

(維也納路透電)美蘇兩國代表今日在維也納舉行討論限制戰術武器問題之第四次會議，在會議開幕時，美蘇代表均發表聲明，發表有關的談話。

美蘇代表均表示，自一九九九年開始進行正式談判。

此項限制戰術武器會議，自一九九九年開始進行正式談判。

### 驅逐華人陰影間諜 刑死判能可灣台回撥

#### 驅逐華人陰影間諜 刑死判能可灣台回撥

(台北路透電)一名自本年一月廿七日起，被囚在奧克蘭監獄內華人男子，與其他囚犯不同，相信會從獄中釋放。

該名男子名李占美(譯音)，將會被驅逐回台灣後，可能被判處死刑或被判終身監禁。

李占美的律師表示，他欲留在加拿大內，但移民局却必須將其驅逐出境，該驅逐令於四年前發出，但他於驅逐令發出後，即潛匿而逃。

### 女學生被車撞斃案 建議多設路旁街燈

#### 女學生被車撞斃案 建議多設路旁街燈

(列治文訊)此間法院，研究四歲女學生被車撞斃意外時，建議聖瑪利醫院，應增加多名駐院醫生，隨時醫治受傷病人。

陪審團在判決中，并建議列治文區學校，應有行人安全常設計劃，又建議當地市府，各街道上增加路燈。

死者為李占美，於一月廿三日，在參加學校晚會後，與友及步行回家途中，被一輛汽車撞倒。

警方於調查此事時，已拘捕壹名年五十七歲男子，指他於出事後，留在現場。

### 加國聯合飛機工廠 式千工人佈宣減薪

#### 加國聯合飛機工廠 式千工人佈宣減薪

(滿地可訊)加拿大聯合飛機有限公司，宣佈將二千三百名工人減薪，比前減薪百分之六。

該公司總裁史提芬生，在致給各員工的函件中，因目前飛機工業在不良情況下，公司方面被迫採取此項措施。

他指此舉只為一項暫時行動。

在該公司內，另二千一百名，事職員工，並未受到此次減薪影響。

公司文告指出，在普通性飛機製造合約上，於一九七〇年時，比前減少百分之四十二。該公司引擎百分之八十售至美國。

### 學生會副主席指責 中學變成販毒機關

#### 學生會副主席指責 中學變成販毒機關

(片時佐治訊)學生會副主席保迪，指出，片時佐治中學，可能此間販毒中心。

保迪在學校局托管人會議上，於發表文告時，指出百分之三學生可能為吸毒者。

但該校長倫倫泰稱，他不同意保迪的指責，指該校內並無販毒。

他指保迪不能不相信校內有販毒，任何人皆謂學校內有販毒情事，實際上各學校內皆有此情形。

學生會方面，指保迪在會議上，并非代表學生會發表談話。

### 受人指使打劫銀行 法無可恕入獄四年

#### 受人指使打劫銀行 法無可恕入獄四年

(聖凱訊)一男子在別人誘惑下，觸犯打劫銀行，他在法庭上，承認此罪名，被判入獄四年。

被告名為利夫，年十七歲，在載斯路四八九號居住。

法官判處利夫入獄時，指考慮到被告於行劫時，手上未持有槍械，並接受證人指，被告受人指使，才進行打劫，但法官謂，因此種案件有增無減，故此他不能對被告輕判。

被告將於七月廿四日，在海濱路監獄內，判決三年九個月。

### 議員建議電視節目 應多廣播教育兒童

#### 議員建議電視節目 應多廣播教育兒童

(域多利訊)社會黨議員華萊士醫生在省議會內指出，假如兒童在電視上看了數小時無益節目，為何省府不利用電視作為發展教育用途。

他在辯論教育方面預算案時，指出省府教育廳在電視教育上，與時代並差甚遠。

華萊士并向教育廳長巴拉丁查問，欲知道省府是否考慮及在上午六時起，在商業電視台播出教育節目。

另一社會黨議員，亦向巴拉丁提出此一普及全省電視教育計劃，指出此一電視台應設於城鎮或聖地。

### 建議將愛迪美海峽 改為單程輪船航線

#### 建議將愛迪美海峽 改為單程輪船航線

(域多利訊)卑詩省自由黨黨領麥基亞，提出將愛迪美海峽改為單程航線，以便省議會內，為公路部一項計劃。

他在省議會內，為公路部一項計劃作辯論時，重述於去年在愛迪美海峽撞船事件，然後再提出此建議，該事件由卑詩輪渡公司與愛迪美海峽輪船相撞造成。

他於建議中，指出若再准許愛迪美海峽雙程輪船，是否為明智之舉，或只應維持單程輪船，以圖省時。

### 美蘇恢復核會議

#### 美蘇恢復核會議

(維也納路透電)美蘇兩國代表今日在維也納舉行討論限制戰術武器問題之第四次會議，在會議開幕時，美蘇代表均發表聲明，發表有關的談話。

美蘇代表均表示，自一九九九年開始進行正式談判。

此項限制戰術武器會議，自一九九九年開始進行正式談判。







### 從皇帝相貌談起

似平更勝他一籌了！「乾隆得意之語，按諸史實，並未誇張，他確是中國歷史上福祿最隆，享壽最長的帝王，他到八十五歲，登極已滿六十年，夫年元且行內禪之禮，傳位於子，是以中興高宗皇帝元年，乾隆在二十五歲登極時，曾許下願，如果他臨御至六十年，即當歸政，以不致有同於康熙的在位六十年，所以行禪讓禮，自尊為太上皇，乾隆當了太上皇，但對軍國大事，仍舊要掌握管理，有當年上諭為證：「我仰承天恩，康強逢吉，一天不體動，即一天不敢懈怠，隨政體凡遇軍國大事，及用人行政諸大端，豈置之不問，仍當躬親相教，二所謂大文夫不可一日無權，雖高壽已逾八十有五的乾隆皇帝，也不列外。」

乾隆皇帝是在嘉慶四年正月初三日駕崩的，享年八十九歲，如果以實足年齡計，則已八十八歲，帝王的壽命，自漢高祖計起，他是第一。

三代以上的皇帝年壽，據史因(馬)勞(史)記集解載：相傳黃帝一百一十二歲，顛頊九十八歲，帝喾(上從學)一百〇五歲，帝堯一百一十七歲，帝舜一百歲，夏禹一百歲，商湯一百歲，遠古生活質樸，帝王享大年，未始不可，但史料太少，全憑傳說，可信的成份就比較少了。

在乾隆皇帝所寫的兩篇奏章中，年登八十的帝王，似有梁武帝、宋高宗、元世祖、連乾隆本人在內祇得四人，其實還遺漏了一位在七世紀登唐自立的女皇武則天，享壽八十有三。

格 言

一、大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二、少年人宜使苦，苦則志定。

三、匹夫一立志，便可參天地。

四、不進德，亦不修業。

五、天下無難事，只怕不立志。

似平更勝他一籌了！「乾隆得意之語，按諸史實，並未誇張，他確是中國歷史上福祿最隆，享壽最長的帝王，他到八十五歲，登極已滿六十年，夫年元且行內禪之禮，傳位於子，是以中興高宗皇帝元年，乾隆在二十五歲登極時，曾許下願，如果他臨御至六十年，即當歸政，以不致有同於康熙的在位六十年，所以行禪讓禮，自尊為太上皇，乾隆當了太上皇，但對軍國大事，仍舊要掌握管理，有當年上諭為證：「我仰承天恩，康強逢吉，一天不體動，即一天不敢懈怠，隨政體凡遇軍國大事，及用人行政諸大端，豈置之不問，仍當躬親相教，二所謂大文夫不可一日無權，雖高壽已逾八十有五的乾隆皇帝，也不列外。」

乾隆皇帝是在嘉慶四年正月初三日駕崩的，享年八十九歲，如果以實足年齡計，則已八十八歲，帝王的壽命，自漢高祖計起，他是第一。

三代以上的皇帝年壽，據史因(馬)勞(史)記集解載：相傳黃帝一百一十二歲，顛頊九十八歲，帝喾(上從學)一百〇五歲，帝堯一百一十七歲，帝舜一百歲，夏禹一百歲，商湯一百歲，遠古生活質樸，帝王享大年，未始不可，但史料太少，全憑傳說，可信的成份就比較少了。

在乾隆皇帝所寫的兩篇奏章中，年登八十的帝王，似有梁武帝、宋高宗、元世祖、連乾隆本人在內祇得四人，其實還遺漏了一位在七世紀登唐自立的女皇武則天，享壽八十有三。

### 全加洪門第廿壹屆 懇親籌備處職員表

正副會長	陳錦龍 陳福如
顧問	李美森 劉洪浩
文書	林樹森 黃國材
交際	林福來 關祥生
財政	周伯昌 周炳球
總務	阮才
支助	林福壽
招待	唐自雄 梁祐退
總務	梁煥忠 魏茂秀
招待	張金滿
事務員	甄錦 何球

### 李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行棧，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

地址：211號電話：234-3088

### 陶陶酒家

大蒸小酌 悉從尊便

地址：打東街一〇二號 電話：八八二一〇三〇

### 周名紹

會計辦事處

Richard M. Chow & Co. 130 East Pender Street. Vancouver 4, B.C. 683-5768

### 雙喜樓

ELEGANT PARLOUR RESTAURANT

442 Main St. Phone 683-9074

Vancouver 4, B.C. Canada

營業時間：上午十時至下午十時

每星期四休息

李耀林啓

### 藝工

BEN QUAN

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

### 多睡房在交通線柏文

九組公寓，其中五組有兩睡房，價九萬九，利息八厘五，樓下石地，內部佈置一新。

廿三組有電梯上落

十四年新七組柏文

每年淨入息約七千元，近百老禮街，其中一組有兩睡房，全部租客，自供電氣。

許杏欽

### YUEN FONG CO. LTD.

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

### 利源興

GIM LEE YUEN HING KEE

73 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Phone MU 5-9743

### 榮亞

搬屋運貨 車行李

電話：八五〇三 六五〇三

### 中醫楊恩葵

廣東保元中醫專科學校畢業

曾任國內醫院醫務室主任

擅治內傷、婦科、兒科、皮膚科、骨傷科

地址：溫哥華比華街4333號

電話：685-6806

### 國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址：386 E. Hastings St. 電話：684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績，茲以擴充校務聘請助教，因僑胞積華區改建是以遷於喜市定街三四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯鏡

### 新辦到 大金錢龜

大幫運到 台灣大柑 沙田蜜柚 各種水貨 備齊

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-2244

新到

西河紅棗 中國瓷器

四川榨菜 男女拖鞋

壹級津絲 草織提袋

海味鹹魚 雕刻木器

瓜菜種子 藤竹用具

黃立光風濕油

十八羅漢風濕膏

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

28 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話：683-7268

代理

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

各式九號奇化街

（溫哥華西邊牛個街口）

HERDER SOLINGER-GERMANY

另有德國市必嘜中國標菜刀全副

鋒利光刀菜刀兩

### 蕭利華

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

太平洋遠東旅行團

起程日期：三月十四日

行程：日本、台灣、香港、曼谷、新加坡。

全團二十七人，價美金一千一百九十元，包括來回團體機票、酒店、遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或臨本社面商。

地址：打打街七十號 電話：六八三、五六五六

太平洋旅行社 陳國良啓

### 均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

432 Main St. Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 & 681-2788

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

諸君見諒

精修各類 J. K. OPTO Main St. 電話 68

冷清的，一張五張有向見歡？  
 一張翠山道：「這些水災的難民，都  
 繼續看見了麼？」都大驚說：「這  
 會問這話，誰了？」他道：「這  
 ？」翠山道：「這要請長長仁壽  
 拿些黃金出來救濟災民啊。」都大  
 錦臉變色，道：「我們走避之人，  
 在刀尖上賣命，口口飯，有什麼力  
 量救濟災民？」翠山道：「這苦  
 拿出來。」都大錦手持利劍，道：「  
 張五俠，你今日硬是找上我姓都的  
 了。」張翠山道：「不，我姓都的  
 啦。」  
 祝史劍頭各自取出兵刃，和都  
 起，飛身向前，史劍頭舉劍欲砍，張

**倚天屠龍記**  
 金蕭著  
 第九回  
 翠山左手一揮，便使出招中之  
 一，却是「天一」字訣，一招中  
 一，史劍頭揮劍欲砍，張翠山  
 得，張翠山揮手使出「天一」中  
 一，張翠山道：「這要請長長仁壽  
 拿些黃金出來救濟災民啊。」都大  
 錦臉變色，道：「我們走避之人，  
 在刀尖上賣命，口口飯，有什麼力  
 量救濟災民？」翠山道：「這苦  
 拿出來。」都大錦手持利劍，道：「  
 張五俠，你今日硬是找上我姓都的  
 了。」張翠山道：「不，我姓都的  
 啦。」

**梁 龍**  
 LRONG KER  
 830 ALEXANDER ST.  
 VANCOUVER 4, B.C.  
 電話：254-1203  
 承接土木大小工程  
 裝修油漆、內外開閉、新舊建築、改善房屋地庫、  
 扶正傾斜磚牆、修補水喉、更換抽水機、更換地庫  
 磚、更換電燈、更換電錶、更換電線、更換電掣、  
 電話：二五四一三〇、二五四一三二、二五四一三三、  
 二五四一三四、二五四一三五、二五四一三六

電話 684-1754  
**黃漢經**  
 Wong Horne Agencies  
 Insurance Agent  
 441 Gore Ave.  
 Vancouver 4, B.C.  
 代理 老幼人壽燕梳  
 各種火燭保險  
 買賣營業經紀  
 接辦 會計文房事務  
 填報入息稅紙  
 中西契約文件

加國  
**泰興有限公司**  
 TAI HING COMPANY LTD  
 165 E. Pender St. Vancouver 6  
 電話 MU 4-1028  
**中國冰霜大明蝦**  
 代理  
 新到  
 花旗蝦肉 九龍吊片  
 沙田蜜柚 半仔芋頭  
 粉葛蓮藕 白菓馬蹄  
 去頭黃花 去頭三牙  
 大坤鱸魚 紅魚犬魚  
 永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露  
 零沽批發 極表歡迎

**益豐茶室**  
 YICK FUNG TEA ROOM  
 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
 Phone: 682-1514  
 經濟時菜  
 雲吞粥麵  
 星期美點  
 龍鳳禮餅  
 每逢星期四  
 休息壹天  
 諸君見諒

684-3743 684-4822  
**園 桃**  
 HO INN CHOP SUEY  
 79 PENDER ST. F  
 VANCOUVER 4, B.C.  
 專上門修理 洗衣機 乾衣機  
 具政府牌照  
 馬君賢  
 電話：八七九、七七八五

**廣 珍**  
 Kwong Chin Ho Co. Ltd. MU 1-5816  
 39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.  
 專辦 首飾 鑲鑽 鑲寶石  
 鑲嵌 鑲嵌 鑲嵌  
 鑲嵌 鑲嵌 鑲嵌  
 鑲嵌 鑲嵌 鑲嵌  
 鑲嵌 鑲嵌 鑲嵌  
 鑲嵌 鑲嵌 鑲嵌

**大平**  
 羊毛襪  
 手袋  
 水袋  
 園口或在  
 外工作人  
 等所用男  
 內衫褲  
**特平**  
 電話 683-4929

**中醫余健漢**  
 廣東中醫學院畢業  
 考試院衛生部註冊  
 在國內及香港行醫廿餘年  
 由香港抵溫哥華專治  
 依治街 2245  
 余榮榮堂二樓

**雲高華搜烟通公司**  
 Vancouver Chimney Services  
 985-2688  
 專辦 雲高華搜烟通公司  
 專辦 雲高華搜烟通公司  
 專辦 雲高華搜烟通公司  
 專辦 雲高華搜烟通公司  
 專辦 雲高華搜烟通公司  
 專辦 雲高華搜烟通公司

**新美味**  
 Sunbeam  
 新邊麵粉  
 新美味  
 新美味  
 新美味  
 新美味  
 新美味

**榮榮臘味廠**  
 WING WING CO., LTD.  
 450-460 Hastings St., E.  
 Vancouver 4, B.C.  
 電話 254-7241 式五四七式四  
 臘味專家  
 精製臘味  
 批發全球  
 價目印備  
 函索即奉

**建興建築公司**  
 承接裝修  
 土木工程  
 電話：RE 8-9429

**專家 氏律古**  
 A. Gerard Hirschberg  
 Toric Optical Co. Ltd.  
 118 Hastings St. W.  
 681-8829

**Harry James Agencies Ltd.**  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 212 KEEFER ST. MU 4-1377  
 商業區舖出賣  
 有四間舖，樓上有三組柏文，  
 位在暢旺區域，時常售滿，取  
 價十二萬元，可充銀期，意欲  
 投資者，請到吳國華辦事處  
 或由電話詢問，定然樂意答覆  
 吳國華辦事處啟

**永隆銀行**  
 WING LUNG BANK LTD.  
 經營一切銀行業務  
 竭誠服務僑胞  
 港九均設有分行  
 歡迎函詢委辦  
 香港  
 皇后大道中一一〇至一一四號

**周愛權**  
 精驗各種超時眼鏡  
 兼修整破裂之舊眼鏡  
 J. K. CHOW  
 OPTOMETRIST  
 4 Main St., Vancouver 4, B.C.  
 電話 685-5938

**CHINESE HERBS**  
 128 Lane St. Room 31  
 VANCOUVER, B. C. CANADA  
 專治內外 各種病症  
 藥劑精良 藥到病除  
 身體內外 各部情形  
 小心研究 對症配藥  
 方法用藥 藥到病除  
 益壽延年 厚毛補腦  
 來函問症 先惠藥方  
 空函不寄

**THE ROYAL BANK OF CANADA**  
 Main & Hastings, Vancouver B.C.  
 Douglas & Pender, Victoria B.C.  
 本行特設華務部，專為僑胞  
 辦理一切關於銀行業務  
 凡一切關於銀行業務，公債，股票，人壽保險，遺囑等及  
 買賣，不單存在家中，以免火險或盜劫之損失，如保險此  
 項，本行備有保險單，每年能收利息七五。毛。  
 華務部經理：馬錦華啟  
 地址：皇后大道中五五五號  
 電話：二五五五



# 日本花道

它的歷史起源於日本六世紀。

日本人稱插花為「花道」或「華道」。東洋式藝術插花日本起源自六世紀。當時由於發生內戰，軍隊中的一位將軍對藝術有極高的造詣，他在亂世時代中忙於戰爭生活，建築了一所幽靜的亭子，四周環繞著花園，有一空園，就這座那研究插花，如插花、茶道等。

在當時的環境裡，人民內心充滿了痛苦，打仗的苦悶，悲怨於心，將軍也起了遺世的心理，他要把這些煩惱拋棄，埋頭鑽研藝術插花，與志同道合的友人，把精神寄托於花架上。

古代的插花法，其本方式應根據天地，人，但經過多代的改良，及對此一藝術有極高的人研究，他們依據自己對大自然界的感覺，或以詩意來發揮個人以手法表現出佳構的效果。不過，初創時插花是受佛家影響的，例如在十一世紀時，日本的插花是插在客廳內的小几上兩旁，牆壁上掛著佛畫，其法相當簡單。此種插花法，直至十三世紀，不過經過時間的漸進，在佛佛前神法除了在小几上飾以簡單花瓶外，還在凡兩側地上擺放大盤的花與果，其法相對。

到十七世紀時，插花藝術除是商人喜愛外，也成為女性們流行的嗜好，在家中擺放一品清雅脫俗的花，是時髦和高尚女性之一種藝術研究。

由於第二次世界大戰後，日本生活西化，他們傳統插花法也漸漸消失，風味，研究出新的插花法的人，紛紛開設插花學校，在新法中，尤以淺草區插花法，與高身器插花法的出名。不過，傳統式的插花是春日流插法，春日流插花學校是由一位藝術家所創立，他把他個人從未用過的材料介紹予愛插花人士，如木、石、金、銀、乾枝等，作品完全以立體雕刻作風表現出來，獨特非常。

淺草區插花法適合西式構置的房屋，更能從四方而欣賞得到，與高身器插花法的效果一般，氣派豪華，尤其其適合現代人。但與本來的插花方法，一端不同，西式插花缺乏自然感，形過於強烈。

最新的插花法名為高身器插花法與現代藝術插花，前者是利用可吊在空中，或掛在牆壁上器皿來完成插花，例如用一個籃子，吊在天板，裡面放入雅淡的花朵，其他亦有竹筒、藤、鐵線等材料。後者則以現代藝術式表現的立體插花。

不過，日本式插花藝術，以往僅限於簡單，及著重線條美，然而，在近這一年來，東洋式插花却重視起大堆圓式樣，趨向魚鱗豪華，插花千種萬化，完全以發揚個性，創造力為干則，材料的選擇更無規定，視乎個人的喜愛而定，如發泡膠、繩、乾花、鐵線等，甚至巨型石頭等。總之，現代東洋插花

千變萬化，是一項有趣的專門藝術，愛好插花的人士，可以個人的研究來展不特充實生活，更獲得精神上寄托與美化居室，也是大小組的生活藝術之

中華民國六十年  
駐雲全加開平總會  
第四十七屆職員表

會址：Vancouver, B. C., Canada  
Hwy. 1, Pender St. E., 1351

理事長：黃雲龍  
副理事長：余勤平 周耀東 關宗武  
幹事：謝灼南 李惟賢 黃宗振  
查帳：余勤平 黃雲龍  
秘書：關宗武 關雲龍 周耀東  
庶務：關雲龍 關宗武  
文書：關雲龍 關宗武  
宣傳：關雲龍 關宗武  
總幹事：謝灼南  
總幹事：謝灼南  
總幹事：謝灼南

### 兩間新屋建築家自賣

位於 1430-1445 E. 17th Ave. 每間一千三百七十方呎，取價為五千四百元，大廚房，家庭房，另水電爐具，暖氣，高度地庫，可作車房，或煤氣爐，全部地毯或硬木地板，離巴士站一分鐘，與 St. Francis 洽商。電話：879-3888

### 沙省餐館連實業廉讓

沙省工作，環境適宜，向來生意暢旺，因人力缺乏，願廉讓，如有意承購者請向雲高華市公司李華英直接洽商。地址：St. Joseph, Sask. 接洽

### 哀謝

家嚴同公于二月廿六日不幸病終，安葬於人於二月廿六日不幸病終醫院，因事未克親臨，特此登報，以誌哀悼。 哀子 謝灼南 謝灼南 謝灼南

### 宜僱男或女工人

現有經驗者及應徵者，有意者請至十五號里力山街接洽。

### 有新屋三睡房出售

一睡二大睡房，全高層，有大陽台，車房，近巴士站，離學校一個鐘，三萬五。請洽：電話八七九三三二〇  
Call Alton 813 3320

### 良好中西餐館出售

位於東區中心，裝修新穎，生意良好，因人力缺乏，願廉讓。有意者請洽：  
2250 Langley Hwy. Unit 8  
Ph: 463-6171, W. H. Harris

### 噴射機飛往香港

欲知低廉班期日期  
請用英語電話：807-255 224-007 807-1234  
International Charter, 108-709 Dunsmuir St.  
Vancouver, B. C.

### 外埠請洗盤碗壹名

電話：Cecile Creek, B. C. 47-6311

### 廖許玉妹鳴謝啟事

小姨於本月初旬有恙外出，在于會忙中，幸蒙廖君良醫診治，藥到病除，但在院期間，荷蒙廖君親臨診所，世道及伯叔姊妹姊妹來慰問，并惠贈鮮花食品藥品等，隆情厚誼，感佩之至，特此鳴謝。

# 卡銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴充裝修，裝飾幽雅，招待際，近復復舊之需，由三月份起，每日提早于上午十時開市，備有簡便適宜廉價之午餐供應，并承辦宴會切實，社團諸君等酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑胞賢明，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理厨政黃紹希謹啟

### 代東

本公所訂於三月廿一日(星期日)下午壹時舉行成立第九週年紀念典禮治潔著同日午後五時半假座福祿壽大酒家舉行春節聯歡會統請

各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹姊妹屆時蒞臨助慶指示禮儀易勝榮幸

(附註)報名處：大東洋行經理陳明慶大旅館，卑安房，經理陳明慶，電話：六八三、三七一

### 代東

本公所訂於三月廿一日(星期日)下午一時舉行遷遷第四週年紀念暨三德會社愛護總會各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹姊妹屆時蒞臨助慶指示禮儀易勝榮幸

### 雲埠至德同鄉會

本會訂於三月廿一日(星期日)下午一時舉行遷遷第四週年紀念暨三德會社愛護總會各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹姊妹屆時蒞臨助慶指示禮儀易勝榮幸

# Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長短便服，有適合各種身材。這只介紹活活百貨中的一部分，是活活百貨公司最理想的一種。活活百貨公司，最理想的一種。活活百貨公司，最理想的一種。活活百貨公司，最理想的一種。

地址：North Vancouver, B. C.

# 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Tel. 684-4428

新運到本號總經銷  
日本鷄嘜即席麵每盒三十包  
平沽三元二角五分  
歡迎批發 特價優待  
其他雜貨源源運到上市

總代理  
香港新華海產公司  
各種西土冰霜蝦及各款魚類  
新到益食家蝦肉  
壹磅庄每包壹元及二元兩種

# 國家生命保險公司

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA  
SUITE 501  
1155 W. PENDER ST., VANCOUVER 1, B. C.

鄭煥輝代理  
Wayne C. F. Cheng  
電話：688-7231  
住家：228-9336

# 頂好園林酒家

2257 KINGSWAY  
Phone: 434-7241

特設名貴十二元兩和菜  
供六位享用  
時菜肉片羹  
頂好大雜會 蓮藕炒鮮鴨  
生炒波排骨 豉油皇鷄  
揚州炒飯或蠔油撈麵  
歡迎僑胞惠臨光顧  
高祥光君主理

# 樂所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear  
32 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-8425

第壹流時代化男服總匯  
廿七週年紀念  
驚人太平賣  
頂好西裝每套減價廿七元  
各款正羊毛長大衣每件減廿七元  
各款正羊毛衫每件減廿七元  
各款正羊毛背心每件減廿七元  
各款正羊毛西褲每件減廿七元  
各款正羊毛襪每件減廿七元  
其他各款衣袋一律平沽

由三月壹日起至卅壹日止  
壹年壹度 勿失良機

修理住宅雜項工人  
十年華麗石米屋自賣

綜合新聞

振華聲巨烈 第四屆演出預訊

【本報訊】振華聲第四屆巨烈新劇，現已定於五月間在溫哥華詩嘉堡劇院舉行...

卡城中華協會會議

【本報訊】卡城中華協會，於三月十四日（星期日）下午二時，在該會會所舉行會員大會...

文溫學校函謝

【本報訊】溫哥華文溫學校，於三月十四日（星期日）下午二時，在該校禮堂舉行會員大會...

嶺南同學會慶祝春節

【本報訊】嶺南同學會，於三月十四日（星期日）下午二時，在該會會所舉行慶祝春節大會...

周明滾翁因傷逝世

【本報訊】周明滾翁，於三月十四日（星期日）下午二時，在該翁家中因傷逝世...

美僑領黃煥彰抵卡

【本報訊】美僑領黃煥彰，於三月十四日（星期日）下午二時，抵達卡加利...

黃族宗親設筵款待

【本報訊】黃族宗親會，於三月十四日（星期日）下午二時，在該會會所設筵款待...

裝修革新 富麗堂皇 地方寬敞 筵開四十 大小筵席 春節聯歡 社團聚餐 無任歡迎

雪梨旅店 HOTEL SYDNEY 258 E. Pender St. Vancouver, B.C. 雪梨旅店 華埠中心 地方雅潔 房租廉宜

世界錄音社 P.O. BOX 5595 Postal Station "F" Vancouver, B.C. Canada 專錄家庭各式唱片唱帶

香港幸福通訊處遷址 遷往九龍佐敦道文咸街文咸街四六號式樓

五間住宅，業權清楚 請試你的定額，不怕無人租賃，位於高尚區，全部樓層好，現每月入息五百一十五元

十組舊柏文樓 每組有兩睡房，各有廚房，各有煤氣電錶，年租一萬九千元，佔地一百卅尺

全新商業磚樓 樓下三間舖，樓上三組辦公室，而前停車場，接近大商業中心，地位大有價值

週末下午二至四時開放 五九四五域多利街 (5955 West 41st Ave.) 上下層全新開張，兩睡房，各自電錶煤氣，并車房。電話：二五三三三八八二

實事業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 辦事處電話 MU. 2-5284

華民戲院 三月十三號禮拜六由十二點半開映到十點半完 日夜映六場

華新書 成功之鑰 祖國貨品 樂陵紅棗 廣州蠶麵 天府花生

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住家 255-9010 Rutherford Thompson McRae Ltd.

不含麻醉 失眠新藥 失眠者曾服藥無效對安眠藥有畏忌者現可服一培世堂